

Supa Mega Slim Cassette

EAN-0102-02A, EAN-0104-02A, EAN-0106-02A, EAN-0107-02A,
EAN-0108-02A, EAN-0109-02A, EAN-0110-02A



EMERGO EUROPE
Westervoortsedijk 60,
6827 AT Arnhem
The Netherlands



Issue Date: MAY 2023 00.984.792 V4



CellPath Ltd

80 Mochdre Enterprise Park,
Newtown, Powys, SY16 4LE, UK

T: +44 (0)1686 611333

E: sales@cellpath.com

cellpath.com



Supa Mega Slim Cassette

**EAN-0102-02A, EAN-0104-02A, EAN-0106-02A, EAN-0107-02A,
EAN-0108-02A, EAN-0109-02A, EAN-0110-02A**

A small device intended to be used in the laboratory to support / contain clinical tissue specimens (e.g., biopsy samples) to facilitate specimen processing [e.g., fixation (encapsulation in paraffin wax), dehydration, infiltration] in preparation for subsequent cytological or histological examination, and storage. It is in the form of a synthetic polymer container, with or without a lid, with drainage holes to maximize fluid exposure during tissue submersion in a parent device into which the container is loaded. This is a single-use device.

For laboratory use.

Store in a dry place. Don't store in direct sunlight.

This product does not expire under normal environmental conditions.

Marking capabilities: CellMark pens, 2B pencils.

Processing Limitations: Suitable for high temperature processing. Suitable for microwave processing.

Instructions for Use

1. Place tissue into the Supa Mega Slim Cassette. We recommend that only one sample grossed to 5mm thick is placed in the cassette.
2. Close the lid and place the cassette in a fixative ensuring it is fully submerged.
3. Process the cassette through solvents according to your usual protocol until the specimens are ready for embedding. If you are using any unusual reagents, we suggest that you carry out preliminary chemical compatibility tests before using Supa Mega Slim Cassette to contain tissue samples.
4. Carefully open the cassette.
5. Embed using the Supa Mega Slim base mould.
6. Remove the block from the mould once fully cooled and remove excess wax.

7. The Supa Mega Slim Spacer Block [JFA-0100-00A] is required to ensure the cassette is clamped in the cassette clamp adequately.

NOTE: Users of Leica Biosystems RM 2200 microtomes using the Leica Super Cassette Clamp are required to make an alteration to the base of the Leica Knife Holder if using the Supa Mega Slim base mould. If this alteration is not made only blocks cast with a Standard Supa Mega Base Mould can be sectioned.

NOTE: Users of the Eprexia rotary microtomes using the Microm Super Mega Cassette Clamp are recommended to use the Supa Mega Slim Chuck Supports [JFA-0200-63A] to ensure the cassette is adequately clamped in place.

8. Dispose of the lid in accordance with laboratory guidelines.

DO NOT REUSE THIS PRODUCT.

Any serious incident that has occurred in relation to the device shall be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or the patient is established.

Supa Mega Slim Cassette

**EAN-0102-02A, EAN-0104-02A, EAN-0106-02A, EAN-0107-02A,
EAN-0108-02A, EAN-0109-02A, EAN-0110-02A**

En lille enhed beregnet til at blive brugt i laboratoriet til at understøtte/indeholde kliniske vævsprøver (f.eks. biopsiprøver) for at lette behandlingen af prøver [f.eks. fiksering (indkapsling i paraffinvoks), dehydrering, infiltration] som forberedelse til efterfølgende cytologisk eller histologisk undersøgelse og opbevaring. Den er en beholder i syntetisk polymer med eller uden låg med dræningshuller for at maksimere væskeeksponering under vævssenkning i en større enhed, som beholderen placeres. Enheden er til engangsbrug.

Til laboratoriebrug.

Opbevar på et tørt sted. Opbevar ikke i direkte sollys.

Dette produkt udløber ikke under normale miljøforhold.

Mærkningsfunktioner: CellMark pens, 2B pencils.

Behandlingsbegrænsninger: Velegnet til behandling ved høj temperatur. Velegnet til mikrobølgebehandling.

Brugsanvisning

1. Anbring væv i Supa Mega Slim-kassetten. Vi anbefaler, at kun en prøve på 5 mm bruttotykkelse placeres i kassetten.

2. Når sekvensen er færdig, skal du lukke låget og placere kassetten i et fikseringsmiddel, hvor det sikres at den er helt nedsænket.

3. Behandl kassetten ved hjælp af opløsningsmidler i henhold til din sædvanlige protokol, indtil prøverne er klar til indlejring. Hvis du bruger usædvanlige reagenser, foreslår vi, at du udfører indledende kemiske kompatibilitetstests, inden du bruger Supa Mega Slim Cassette til at placere vævsprøver i.

4. Åbn kassetten forsigtigt.

5. Indlejr ved hjælp af Supa Mega Slim-baseform.

6. Fjern blokken fra formen, når den er fuldt afkølet, og fjern overskydende voks.

7. Supa Mega Slim Spacer Block [JFA-0100-00A] er påkrævet for at sikre, at kassetten er tilstrækkeligt fastspændt i kassetteklemmen.

BEMÆRK: Brugere af mikrotomerne Leica Biosystems RM 2200, der bruger Leica Super Cassette Clamp, er nødvendige for at foretage en ændring af bunden af Leica Knife Holder, hvis de bruger Supa Mega Slim-baseformen. Hvis denne ændring ikke foretages, kan der kun skæres blokke, der er støbt med en standard Supa Mega-basisform.

BEMÆRK: Brugere af roterende Epradia-mikrotomer ved brug af Microm Super Mega Cassette Clamp anbefales at bruge Supa Mega Slim Chuck Supports [JFA-0200-63A] for at sikre, at kassetten er tilstrækkeligt fastspændt.

8. Bortskaf låget i overensstemmelse med laboratorieretningslinjerne.

GENBRUG IKKE DETTE PRODUKT.

Enhver alvorlig hændelse, der har fundet sted i forbindelse med enheden, skal indberettes til producenten og den kompetente myndighed i medlemsstaten, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.

Supa Mega Slim Cassette

**EAN-0102-02A, EAN-0104-02A, EAN-0106-02A, EAN-0107-02A,
EAN-0108-02A, EAN-0109-02A, EAN-0110-02A**

Ein kleines Gerät, das dazu bestimmt ist, im Labor verwendet zu werden, um klinische Gewebeproben (z. B. Biopsieproben) zu stützen/zu lagern, um die Probenverarbeitung [z. B. Fixierung (Einkapselung in Paraffinwachs), Dehydrierung, Infiltration] in Vorbereitung auf die nachfolgende zytologische oder histologische Untersuchung und Lagerung zu erleichtern. Es hat die Form eines Behälters aus synthetischem Polymer, mit oder ohne Deckel, mit Entwässerungslöchern zur Maximierung der Flüssigkeitsexposition während des Eintauchens des Gewebes in eine Hauptvorrichtung, in die der Behälter geladen wird. Es handelt sich um ein Einweggerät.

Für den Laborgebrauch.

An einem trockenen Ort aufbewahren. Nicht in direktem Sonnenlicht lagern.

Dieses Produkt läuft unter normalen Umgebungsbedingungen nicht ab.

Kennzeichnungsfunktionen: CellMark pens, 2B pencils.

Verarbeitungsbeschränkungen: Geeignet für die Hochtemperaturverarbeitung. Geeignet für die Mikrowellenverarbeitung.

Gebrauchsanweisung

1. Legen Sie das Gewebe in die Supa-Mega-Slim-Kassette. Wir empfehlen, nur eine Probe mit einer Bruttodicke 5 mm in die Kassette zu legen.

2. Schließen Sie den Deckel, legen Sie die Kassette in ein Fixiermittel und stellen Sie sicher, dass sie vollständig eingetaucht ist.

3. Verarbeiten Sie die Kassette gemäß Ihrem üblichen Protokoll mit Lösungsmitteln, bis die Proben zum Einbetten bereit sind. Wenn Sie ungewöhnliche Reagenzien verwenden, empfehlen wir Ihnen, vorläufige Tests zur chemischen Verträglichkeit durchzuführen, bevor Sie die Supa-Mega-Slim-Kassette für die Aufnahme von Gewebeproben verwenden.

4. Öffnen Sie vorsichtig die Kassette.

5. Mit der Supa Mega Slim Grundform einbetten.

6. Entfernen Sie den Block nach dem vollständigen Abkühlen aus der Form und entfernen Sie überschüssiges Wachs.

7. Der Supa Mega Slim Spacer Block [JFA-0100-00A] ist erforderlich, um sicherzustellen, dass die Kassette richtig in der Kassettenklemme eingeklemmt ist.

HINWEIS: Benutzer von Leica Biosystems RM 2200-Mikrotomen, die die Leica Super Cassette Clamp verwenden, müssen bei Verwendung der Supa Mega Slim-Basisform Änderungen an der Basis des Leica Knife Holder vornehmen. Wenn diese Änderung nicht vorgenommen wird, können nur Blöcke geschnitten werden, die mit einer Standard-Supa Mega-Grundform gegossen wurden.

HINWEIS: Benutzern von Eprexia-Rotationsmikrotomen, die die Microm Super Mega Cassette Clamp verwenden, wird empfohlen, die Supa Mega Slim Chuck Supports [JFA-0200-63A] zu verwenden, um sicherzustellen, dass die Kassette ausreichend festgeklemmt ist.

8. Entsorgen Sie den Deckel gemäß den Laborrichtlinien.

VERWENDEN SIE DIESES PRODUKT NICHT WIEDER.

Jeder schwerwiegende Vorfall, der im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetreten ist, muss dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient ansässig ist, gemeldet werden.

Supa Mega Slim Cassette

**EAN-0102-02A, EAN-0104-02A, EAN-0106-02A, EAN-0107-02A,
EAN-0108-02A, EAN-0109-02A, EAN-0110-02A**

Μια μικρή συσκευή, για χρήση στο εργαστήριο, που επιτρέπει την τοποθέτηση/ μεταφορά ιστολογικών δειγμάτων (π.χ. δείγματα βιοψίας) με σκοπό τη διευκόλυνση της επεξεργασίας [π.χ. μονιμοποίηση (εγκλεισμός σε κερύ παραφίνης), αφυδάτωση, διήθηση] δειγμάτων που προετοιμάζονται για επακόλουθη κυτταρολογική ή ιστολογική εξέταση και αποθήκευση. Διατίθεται υπό τη μορφή περιέκτη από συνθετικό πολυμερές, με ή χωρίς καπάκι, με οπές αποστράγγισης που συμβάλλουν στη μεγιστοποίηση της έκθεσης στο υγρό κατά τη διάρκεια βύθισης του ιστού σε μια μητρική διάταξη στην οποία τοποθετείται ο περιέκτης. Πρόκειται για μια συσκευή εφάπαξ χρήσης.

Για χρήση σε εργαστήριο.

Να φυλάσσεται σε ξηρό περιβάλλον. Να φυλάσσεται μακριά από απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.

Αυτό το προϊόν δεν έχει ημερομηνία λήξης υπό συνήθεις περιβαλλοντικές συνθήκες.

Δυνατότητες σήμανσης: CellMark pens, 2B pencils.

Περιορισμοί επεξεργασίας: Κατάλληλο για επεξεργασία σε υψηλή θερμοκρασία. Κατάλληλο για επεξεργασία με μικροκύματα.

Οδηγίες χρήσης

1. Τοποθετήστε το πανάκι στη Supa Mega Slim Cassette. Συνιστούμε να τοποθετείται στην κασέτα μόνο ένα δείγμα, πάχους από 5mm.

2. Κλείστε το καπάκι και τοποθετήστε την κασέτα στο μέσο μονιμοποίησης διασφαλίζοντας ότι είναι πλήρως βυθισμένη.

3. Επεξεργαστείτε την κασέτα χρησιμοποιώντας διαλύτες, σύμφωνα με το σύνθημα πρωτόκολλο έως ότου τα δείγματα είναι έτοιμα για ενσωμάτωση. Εάν χρησιμοποιείτε μη συνήθη αντιδραστήρια, προτείνουμε να πραγματοποιήσετε προκαταρκτικούς ελέγχους χημικής συμβατότητας προτού τοποθετήσετε τα ιστολογικά δείγματα στη Supa Mega SlimCassette.

4. Ανοίξτε προσεκτικά την κασέτα.

5. Για την ενσωμάτωση χρησιμοποιήστε τη βάση για μήτρα Supa Mega Slim.ενσωμάτωση χρησιμοποιήστε τη βάση για μήτρα Supa Mega Slim.

6. Αφαιρέστε το μπλοκ (δηλ. η σκληρή παραφίνη που περιέχει τους ιστούς και τη βάση κασέτας) από τη μήτρα μόλις κρυσταλλωθεί εντελώς και αποξέστε την περίσσεια κεριού.

7. Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι η κασέτα στερεώνεται επαρκώς επί του σφιγκτήρα της κασέτας, απαιτείται η χρήση του Supa Mega Slim Spacer Block [JFA-0100-00A].

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: κατά τη χρήση των μικροτόμων Leica Biosystems RM 2200 σε συνδυασμό με τον Leica Super Cassette Clamp θα πρέπει να πραγματοποιηθεί σχετική τροποποίηση στη βάση του Leica Knife Holder εφόσον χρησιμοποιείται η βάση για μήτρα Supa Mega Slim. Εάν δεν πραγματοποιηθεί η εν λόγω τροποποίηση, θα είναι δυνατός ο τεμαχισμός μόνο μπλοκ κυτών με την τυποποιημένη βάση για μήτρα Supa Mega.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: κατά τη χρήση περιστροφικών μικροτομών Epredia σε συνδυασμό με τον Microm Super Mega Cassette Clamp συνιστάται η χρήση των Supa Mega Slim Chuck Supports [JFA-0200-63A] προκειμένου να διασφαλίζεται ότι η κασέτα στερεώνεται επαρκώς στη θέση της.

8. Απορρίψτε το καπάκι σύμφωνα με τις οδηγίες του εργαστηρίου.

ΜΗΝ ΕΠΑΝΑΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

Τυχόν σοβαρά περιστατικά που σχετίζονται με τη συσκευή πρέπει να αναφέρονται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο χρήστης ή/και ο ασθενής.

Supa Mega Slim Cassette

**EAN-0102-02A, EAN-0104-02A, EAN-0106-02A, EAN-0107-02A,
EAN-0108-02A, EAN-0109-02A, EAN-0110-02A**

Un pequeño dispositivo para utilizar en el laboratorio como soporte/contenedor de muestras clínicas de tejido (por ejemplo, muestras de biopsias) para facilitar el procesamiento de las mismas (por ejemplo, fijación [encapsulación en parafina], deshidratación, infiltración) y prepararlas para su posterior examen citológico o histológico y almacenamiento. Tiene la forma de un contenedor de polímero sintético, con o sin tapa, con orificios de drenaje para optimizar la exposición a los fluidos al sumergirse los tejidos en un dispositivo principal en el que se carga el contenedor. Es un dispositivo de un solo uso.

Para uso en laboratorio.

Almacenar en un lugar seco. No almacenar en lugares donde reciba luz solar directa.

Este producto no caduca en condiciones ambientales normales.

Capacidades de marcado: CellMark pens, 2B pencils.

Limitaciones de tratamiento: Adecuado para tratamiento a alta temperatura. Adecuado para tratamiento con microondas.

Instrucciones de uso

1. Colocar el tejido en el Supa Mega Slim Cassette. Recomendamos que solo se coloque en el casete una muestra con un grosor de 5 mm.
2. Cerrar la tapa y colocar el casete en un fijador asegurándose de que esté completamente sumergido.
3. Tratar el casete mediante disolventes según el protocolo habitual hasta que las muestras estén listas para su incorporación. Si se están utilizando reactivos poco comunes, sugerimos la realización de pruebas preliminares de compatibilidad química antes de utilizar Supa Mega Slim Cassette e incluir en él muestras de tejido.
4. Abrir el casete con cuidado.

5. Incrustar mediante la base del molde Supa Mega Slim.

6. Retirar el bloque del molde una vez que esté completamente frío y eliminar el exceso de cera.

7. Se requiere el uso del Supa Mega Slim Spacer Block [JFA-0100-00A] para asegurar que el casete quede bien sujeto en la abrazadera.

NOTA: Los usuarios de los microtomos Leica Biosystems RM 2200 que utilizan la Leica Super Cassette Clamp deben hacer una alteración en la base del Leica Knife Holder si utilizan la base del molde Supa Mega Slim. Si no se realiza esta alteración, solo se pueden seccionar los bloques colocados sobre una base de molde estándar Supa Mega.

NOTA: A los usuarios de los microtomos rotativos Eppendorf que utilizan la Microm Super Mega Cassette Clamp se les recomienda utilizar los Supa Mega Slim Chuck Supports [JFA-0200-63A] para asegurarse de que el casete esté adecuadamente sujeto en su lugar.

8. Desechar la tapa de acuerdo con las pautas del laboratorio.

NO REUTILIZAR ESTE PRODUCTO.

En caso de que se produzca un incidente grave en relación con el producto, se comunicará al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en donde resida el usuario y/o el paciente.

Supa Mega Slim Cassette

**EAN-0102-02A, EAN-0104-02A, EAN-0106-02A, EAN-0107-02A,
EAN-0108-02A, EAN-0109-02A, EAN-0110-02A**

Pieni laite, joka on tarkoitettu käytettäväksi laboratoriossa tukemaan/sisältämään kliinisiä kudoksenäytteitä (esim. biopsianäytteitä) näytteiden käsittelyn helpottamiseksi [esim. kiinnittäminen (kapselointi parafiinivahaan), kuivattaminen, suodattaminen] seuraavaan sytologiseen tai histologiseen tutkimukseen valmistautumista ja säilytystä varten. Laite on synteettinen polymeerisäiliö, siinä on kansi tai ei ole kantta, siinä on poistoaukot nesteelle altistumisen maksimoimiseksi kudosta upotettaessa emolaitteeseen, johon säiliö on ladattu. Laite on kertakäyttöinen.

Laboratoriokäyttöön.

Säilytä kuivassa paikassa. Älä säilytä suorassa auringonvalossa.

Tämä tuote ei vanhene normaaleissa ympäristöolosuhteissa.

Keskeiset ominaisuudet: CellMark pens, 2B pencils.

Käsittelyn rajoitukset: Sopii käsittelyyn korkeassa lämpötilassa. Soveltuu käsittelyyn mikroaalloilla.

Käyttöohjeet

1. Aseta kudokset Supa Mega Slim Cassetteen. Suosittelemme, että kasettiin asetetaan vain yksi 5mm paksuinen näyte.

2. Sulje kansi ja aseta kasetti fiksatiiviin varmistaen, että kasetti on kokonaan pinnan alla.

3. Käsittele kasettia liuottimien läpi tavallisen suunnitelman mukaisesti, kunnes näytteet ovat valmiita upotettaviksi. Jos käytät epätavallisia reagensseja, suosittelemme, että teet alustavat kemiallisen yhteensopivuuden testit ennen Supa Mega Slim Cassetten käyttöä kudoksenäytteiden sisällyttämiseksi.

4. Avaa kasetti varovasti.

5. Upota käyttämällä Supa Mega Slim -pohjamuottia.

6. Poista lohko muotista, kun se on täysin jäähtynyt, ja poista ylimääräinen vaha.

7. Mega Slim Spacer Block -kappaletta [JFA-0100-00A] tarvitaan varmistamaan, että kasetti on kiinnitetty kunnolla kasettikiinnikkeeseen.

HUOMIO: Leica Biosystems RM 2200 -mikrotomien käyttäjien, jotka käyttävät Leica Super Cassette Clamp -pidikettä, on tehtävä muutoksia Leica Knife Holderin pohjaan, jos käytetään Supa Mega Slim -pohjamuottia. Jos tätä muutosta ei tehdä, voidaan osittaa vain tavallisella Supa Mega -perusmuotilla.

HUOMIO: pyörivien Eprexia-mikrotomien käyttäjien, jotka käyttävät Microm Super Mega Cassette Clamp -pidikettä, on suositeltavaa käyttää Supa Mega Slim Chuck Supports -tukia [JFA-0200-63A] sen varmistamiseksi, että kasetti on kiinnitetty kunnolla paikalleen.

8. Hävitä kansi laboratorion ohjeiden mukaisesti.

ÄLÄ KÄYTÄ TÄTÄ TUOTETTA UUELLEEN.

Kaikista tämän laitteen käyttöä koskevista vakavista tapauksista on ilmoitettava valmistajalle ja ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä ja/tai potilas sijaitsee.

Supa Mega Slim Cassette

**EAN-0102-02A, EAN-0104-02A, EAN-0106-02A, EAN-0107-02A,
EAN-0108-02A, EAN-0109-02A, EAN-0110-02A**

Un petit dispositif destiné à être utilisé en laboratoire pour porter/contenir des échantillons de tissus cliniques (par exemple, des échantillons de biopsie) afin de faciliter le traitement des échantillons [par exemple, fixation (encapsulation dans de la cire de paraffine), éshydratation, infiltration] en vue d'un examen cytologique ou histologique ultérieur, ainsi que pour le stockage. Il se présente sous la forme d'un récipient en polymère synthétique, avec ou sans couvercle, doté de trous de drainage pour maximiser l'exposition au fluide pendant la submersion de tissu dans un dispositif parent dans lequel le récipient est chargé. Ceci est un dispositif à usage unique.

Pour une utilisation en laboratoire.

Ranger dans un endroit sec. Ne pas entreposer en plein soleil.

Ce produit n'expire pas dans des conditions environnementales normales.

Capacités de marquage: CellMark pens, 2B pencils.

Limitations de traitement: Convient pour le traitement à haute température. Convient pour le four à micro-ondes.

Instructions d'utilisation

1. Placez le tissu dans la cassette Supa Mega Slim. Nous recommandons de ne placer qu'un seul échantillon grossissant à 5 mm d'épaisseur dans la cassette.

2. Fermez le couvercle et placez la cassette dans un fixateur en vous assurant qu'elle est complètement immergée.

3. Traitez la cassette à travers des solvants selon votre protocole habituel jusqu'à ce que les échantillons soient prêts pour l'inclusion. Si vous utilisez des réactifs inhabituels, nous vous suggérons d'effectuer des tests préliminaires de compatibilité chimique avant d'utiliser la cassette Supa Mega Slim pour contenir des échantillons de tissus.

4. Ouvrez soigneusement la cassette.

5. Incorporez à l'aide du moule de base Supa Mega Slim.

6. Retirez le bloc du moule une fois complètement refroidi et retirez l'excès de cire.

7. Le Supa Mega Slim Spacer Block [JFA-0100-00A] est nécessaire pour garantir que la cassette est correctement fixée dans la pince de cassette.

REMARQUE: les utilisateurs de microtomes Leica Biosystems RM 2200 utilisant le Leica Super Cassette Clamp sont tenus de modifier la base du Leica Knife Holder s'ils utilisent le moule de base Supa Mega Slim. Si cette modification n'est pas effectuée, seuls les blocs coulés avec un moule de base Supa Mega standard peuvent être sectionnés.

REMARQUE: il est recommandé aux utilisateurs des microtomes rotatifs Eprelia utilisant le Microm Super Mega Cassette Clamp d'utiliser les Supa Mega Slim Chuck Supports [JFA-0200-63A] pour s'assurer que la cassette est correctement fixée en place.

8. Jetez le couvercle conformément aux directives du laboratoire.

NE PAS RÉUTILISER CE PRODUIT.

Tout incident grave survenu lié au dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

Supa Mega Slim Cassette

**EAN-0102-02A, EAN-0104-02A, EAN-0106-02A, EAN-0107-02A,
EAN-0108-02A, EAN-0109-02A, EAN-0110-02A**

Kis méretű eszköz, amelyben a laboratóriumban klinikai szövetminták (pl. biopsziás minták) hordozhatók / tárolhatók a mintafeldolgozás [pl. fixálás (paraffinvaszban), dehidráció, szűrés] megkönnyítése érdekében, a későbbi citológiai vagy szövettani vizsgálat előkészítése és tárolás céljából. Sintetikuspolimer tárolóban található, fedéllel vagy anélkül, és leeresztőnyílások maximalizálják a folyadékexpozíciót, amikor a szövetet elmerítik a szülőeszközben, amelybe a tárolót behelyezik. Egyszer használatos eszköz.

Laboratóriumi felhasználás.

Száraz helyen tartandó. Ne tárolja közvetlen napfényben.

A termék szavatossága normál környezeti feltételek mellett nem jár le.

Jelölési képességek: CellMark pens, 2B pencils.

Feldolgozási korlátozások: Magas hőmérsékletű feldolgozásra alkalmas. Mikrohullámú feldolgozásra alkalmas.

Használati utasítás

1. Helyezzen szövetet a Supa Mega Slim kazettába. Javasoljuk, hogy csak egy 5mm vastagságú mintát helyezzen a kazettába.

2. Zárja le a fedelet, és helyezze a kazettát rögzítőszerbe úgy, hogy teljesen elmerüljön benne.

3. A szokásos eljárás szerint dolgozza fel a kazettát oldószerekkel, amíg a minták készen nem állnak a beágyazásra. Ha szokásostól eltérő reagenseket használ, javasoljuk, hogy hajtson végre előzetes kémiai összeférhetőségi vizsgálatokat, mielőtt a Supa Mega Slim kazettát szövetminták tárolására használja.

4. Óvatosan nyissa ki a kazettát.

5. Beágyazás a Supa Mega Slim alapformával.

6. Vegye ki a tömböt a formából, amikor teljesen kihűlt, és távolítsa el a felesleges viaszt.

7. A Supa Mega Slim Spacer Block [JFA-0100-00A] szükséges a kazetta megfelelő rögzítéséhez a kazettabefogóban.

MEGJEGYZÉS: A Leica Biosystems RM 2200 mikrotom azon felhasználóinak, akik a Leica Super Cassette Clampet használják, meg kell változtatniuk a Leica Knife Holder alapját, ha Supa Mega Slim alapformát használnak. Ha ezt a változtatást nem hajtják végre, csak a standard Supa Mega alapformával öntött tömböket lehet metszeni.

MEGJEGYZÉS: Az Eprexia rotációs mikrotomok azon felhasználóinak, akik a Microm Super Mega Cassette Clampet használják, ajánlott a Supa Mega Slim Chuck Supports [JFA-0200-63A] használata a kazetták megfelelő rögzítéséhez.

8. A fedelet a laboratóriumi útmutatások szerint kell ártalmatlanítani.

NE HASZNÁLJA FEL ÚJRA EZT A TERMÉKET.

Az eszközzel kapcsolatban bekövetkezett bármilyen súlyos eseményről értesítenie kell a gyártót és annak a tagállamnak az illetékes hatóságát, amelyben a felhasználó és/vagy beteg lakik.

Supa Mega Slim Cassette

**EAN-0102-02A, EAN-0104-02A, EAN-0106-02A, EAN-0107-02A,
EAN-0108-02A, EAN-0109-02A, EAN-0110-02A**

Un piccolo dispositivo destinato ad essere utilizzato in laboratorio per supportare / contenere campioni di materiale istologico (ad es. campioni biotici) per facilitare l'elaborazione [ad es. fissazione (inclusion in paraffina), disidratazione, infiltrazione] del campione che viene preparato per il successivo esame citologico o istologico e la conservazione. Si tratta di un contenitore in polimero sintetico, con o senza coperchio, con fori di drenaggio per massimizzare l'esposizione del campione al fluido durante l'immersione dei tessuti in un dispositivo base su cui viene caricato il contenitore. Si tratta di un dispositivo monouso.

Per uso di laboratorio.

Conservare in luogo asciutto. Non conservare alla luce solare diretta.

Questo prodotto non ha scadenza in condizioni ambientali normali.

Capacità di marcatura: CellMark pens, 2B pencils.

Limitazioni della processazione: Idonea per processazione ad alta temperatura. Idonea per processazione a microonde.

Istruzioni per l'uso

1. Posizionare il tessuto nella Supa Mega Slim Cassette. Si consiglia di inserire nella cassetta un solo campione di spessore compreso 5mm.
2. Chiudere il coperchio e posizionare la cassetta in un fissativo, verificando che sia completamente immersa.
3. Processare la cassetta con solventi secondo il protocollo abituale fino a quando i campioni non sono pronti per l'inclusione. Se si utilizzano reagenti insoliti, si consiglia di eseguire test preliminari di compatibilità chimica prima di utilizzare Supa Mega Slim Cassette per contenere campioni di tessuto.
4. Aprire con cautela la cassetta.
5. Includere utilizzando lo stampo base Supa Mega Slim.

6. Quando completamente raffreddato, rimuovere il blocchetto dallo stampo e rimuovere la cera in eccesso.

7. Il Supa Mega Slim Spacer Block [JFA-0100-00A] è necessario per garantire che la cassetta sia fissata correttamente nel morsetto corrispondente.

NOTA: gli utenti dei microtomi Leica Biosystems RM 2200 che utilizzano il morsetto Leica Super Cassette Clamp devono modificare la base del portalamina Leica Knife Holder se utilizzano lo stampo base Supa Mega Slim. Se questa modifica non viene effettuata, è possibile sezionare solo blocchetti realizzati con colata in uno stampo base standard Supa Mega.

NOTA: si raccomanda agli utenti dei microtomi rotanti Eprexia che utilizzano il morsetto Microm Super Mega Cassette Clamp di utilizzare i supporti Supa Mega Slim Chuck Supports [JFA-0200-63A] per garantire il corretto fissaggio in posizione della cassetta.

8. Smaltire il coperchio secondo le linee guida del laboratorio.

NON RIUTILIZZARE QUESTO PRODOTTO.

Eventuali incidenti gravi verificatisi in relazione al dispositivo devono essere segnalati al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui risiede l'utente e/o il paziente.

Supa Mega Slim Cassette

**EAN-0102-02A, EAN-0104-02A, EAN-0106-02A, EAN-0107-02A,
EAN-0108-02A, EAN-0109-02A, EAN-0110-02A**

Een klein apparaat bestemd voor gebruik in het laboratorium voor het ondersteunen / houden van klinische weefselmonsters [bijv. biopsiemonsters (encapsulatie in paraffinewas), dehydratie, infiltratie] ter voorbereiding op het latere cytologische of histologische onderzoek en de opslag daarvan. Het heeft de vorm van een kunststof polymeer recipiënt, met of zonder deksel, met drainagegaatjes om de vloeistofblootstelling te maximaliseren tijdens onderdompeling in weefsel in een oudereenheid waarin de container wordt geladen. Het apparaat is voor eenmalig gebruik.

Voor laboratoriumgebruik.

Droog bewaren. Uit direct zonlicht bewaren.

Dit product heeft onder normale omstandigheden geen vervaldatum.

Markeringsopties: CellMark pens, 2B pencils.

Verwerkingsbeperkingen: Geschikt voor verwerking bij hoge temperaturen. Geschikt voor verwerking in de magnetron.

Gebruiksaanwijzing

1. Plaats weefsel in de Supa Mega Slim Cassette. Wij adviseren u slechts één monster met een maximale dikte (bruto) van 5 in de cassette te plaatsen.

2. Sluit het deksel, plaats de cassette in een fixeermiddel en zorg ervoor dat deze volledig ondergedompeld is.

3. Verwerk de cassette met solventen conform uw gebruikelijke protocol tot de monsters klaar zijn om te worden verankerd. Als u ongebruikelijke reagentia gebruikt, raden wij u aan om eerst chemische compatibiliteitstests uit te voeren voordat u de Supa Mega Slim Cassette gebruikt om weefselmonsters te verzamelen.

4. Open voorzichtig de cassette.

5. Insluiten met behulp van de Supa Mega Slim basisvorm.

6. Haal het blok uit de vorm zodra het volledig is afgekoeld en verwijder de overbodige was.

7. De Supa Mega Slim Spacer Block [JFA-0100-00A] is nodig om ervoor te zorgen dat de cassette goed in de cassetteklem wordt geklemd.

OPMERKING: gebruikers van Leica Biosystems RM 2200 microtomen die de Leica Super Cassette Clamp gebruiken, moeten een wijziging aanbrengen aan de basis van de Leica Meshouder als ze de Supa Mega Slim basisvorm gebruiken. Als deze wijziging niet wordt aangebracht, kunnen alleen blokken die met een standaard Supa Megabasisvorm worden gegoten, worden gesneden.

OPMERKING: gebruikers van de Expedia roterende microtomen die de Microm Super Mega Cassette Clamp gebruiken, wordt aangeraden om de Supa Mega Slim Chuck Supports [JFA-0200-63A] te gebruiken om er zeker van te zijn dat de cassette goed op zijn plaats wordt geklemd.

8. Voer het deksel af conform de laboratoriumrichtlijnen.

DIT PRODUCT MAG NIET WORDEN HERGEBRUIKT.

Elk ernstig incident dat zich met betrekking tot het hulpmiddel heeft voorgedaan, moet worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd.

Supa Mega Slim Cassette

**EAN-0102-02A, EAN-0104-02A, EAN-0106-02A, EAN-0107-02A,
EAN-0108-02A, EAN-0109-02A, EAN-0110-02A**

En liten enhet beregnet på laboratoriebruk for å støtte / romme kliniske vevsprøver (f.eks. biopsiprøver) for å lette behandlingen av prøver [f.eks. fiksering (innkapsling i parafinvoks), dehydrering, infiltrering] i forberedelse av påfølgende cytologisk eller histologisk undersøkelse, i tillegg til oppbevaring. Kommer i form av en syntetisk polymerbeholder med eller uten lokk, med dreneringshull for å maksimere væskeeksponering under vevsnedsenkning i en overordnet enhet som beholderen er lastet i. Enheten er kun til engangsbruk.

Til laboratoriebruk.

Oppbevares på et tørt sted. Må ikke oppbevares i direkte sollys.

Dette produktet utløper ikke under normale omgivelsesforhold.

Merkingskapasiteter: CellMark pens, 2B pencils.

Prosesseringsbegrensninger: Egnet til prosessering ved høy temperatur. Egnet til prosessering med mikrobølge.

Bruksanvisning

1. Plasser vevet i Supa Mega Slim Cassette. Vi anbefaler at kun én prøve som er 5 mm tykk, plasseres i kassetten.

2. Lukk lokket, plasser kassetten i et fiksativ, og pass på at den er helt nedsenket.

3. Prosesser kassetten gjennom løsemidler i henhold til den ordinære protokollen din, til prøvene er klare for innsetting. Hvis du bruker uvanlige reagenser, foreslår vi at du utfører foreløpige kjemiske kompatibilitetstester før du bruker Supa Mega Slim Cassette til oppbevaring av vevsprøver.

4. Åpne kassetten forsiktig.

5. Bygg inn ved hjelp av Supa Mega Slim-bunnformen.

6. Fjern blokken fra formen når den er helt avkjølt, og fjern overflødig voks.

7. Supa Mega Slim Spacer Block [JFA-0100-00A] kreves for å sikre at kassetten klemmes tilstrekkelig i kassettklemmen.

MERK: Brukere av Leica Biosystems RM 2200-mikrotomer som bruker Leica Super Cassette Clamp er pålagt å gjøre en endring i basen av Leica Knife Holder hvis de bruker Supa Mega Slimbunnformen. Hvis denne endringen ikke gjøres, kan bare blokker støpt med en standard Supa Mega-bunnform seksjoneres.

MERK: Brukere av Eprexia-roterende mikrotomer som bruker Microm Super Mega Cassette Clamp anbefales å bruke Supa Mega Slim Chuck Supports [JFA-0200-63A] for å sikre at kassetten er tilstrekkelig festet.

8. Avhend lokket i samsvar med laboratoriets retningslinjer.

IKKE BRUK DETTE PRODUKTET PÅ NYTT.

Enhver alvorlig hendelse som oppstår i forbindelse med enheten, må rapporteres til produsenten og kompetent myndighet i medlemsstaten brukeren og/eller pasienten befinner seg i.

Supa Mega Slim Cassette

**EAN-0102-02A, EAN-0104-02A, EAN-0106-02A, EAN-0107-02A,
EAN-0108-02A, EAN-0109-02A, EAN-0110-02A**

Urządzenie o niewielkich wymiarach przeznaczone do wykorzystania laboratoryjnego w celu podtrzymywania/przechowywania klinicznych próbek tkanek (np. próbek biopsyjnych), aby ułatwić obróbkę próbek [np. utrwalenie (kapsułkowanie w parafinie), odwodnienie, infiltrację] podczas przygotowywania próbek do kolejnego badania cytologicznego lub histologicznego, a także przechowywania. Ma ono kształt pojemnika wykonanego z syntetycznego polimeru, z pokrywką lub bez, z otworami drenażowymi maksymalizującymi ekspozycję na płyn podczas zanurzania tkanki w urządzeniu macierzystym, w którym pojemnik ten jest umieszczony. Jest to urządzenie do jednorazowego użytku.

Do użytku laboratoryjnego.

Produkt przechowywać w chłodnym i suchym miejscu oraz z dala od bezpośredniego oddziaływania światła słonecznego.

Niniejszy produkt nie traci ważności w normalnych warunkach środowiskowych.

Możliwości znakowania: CellMark pens, 2B pencils.

Ograniczenia dotyczące przetwarzania: Produkt odpowiedni do przetwarzania w wysokiej temperaturze. Produkt odpowiedni do przetwarzania z użyciem promieni mikrofalowych.

Instrukcja użytkowania

1. Umieść tkankę w kasecie Supa Mega Slim Cassette. Zaleca się umieszczanie w kasecie tylko jednej próbki, o grubości 5 mm.
2. Zamknij pokrywkę i umieść kasetę w utrwalaczu, upewniając się, że jest ona całkowicie zanurzona.
3. Przetwarzaj kasetę za pomocą rozpuszczalników zgodnie z obowiązującym protokołem, do chwili, gdy próbki będą gotowe do zatopienia. Jeśli używasz nietypowych odczynników, przed użyciem kasety Supa Mega Slim Cassette do przechowywania próbek tkanek, zaleca się przeprowadzenie wstępnych testów zgodności chemicznej.

4. Ostrożnie otwórz kasetę.

5. Zatop, używając formy bazowej Supa Mega Slim.

6. Wyjmij blok z formy po całkowitym ostygnięciu i usuń nadmiar wosku.

7. Wymagany jest Supa Mega Slim [JFA-0100-00A], aby zapewnić odpowiednie zamocowanie kasety w zacisku.

UWAGA: Użytkownicy mikrotomów Leica Biosystems RM 2200 używający Leica Super Cassette Clamp zobowiązani są do wykonania zmiany w podstawie Leica Knife Holder w przypadku używania formy bazowej Supa Mega Slim. W przypadku niewykonania tej zmiany możliwy będzie podział tylko bloków odlanych za pomocą standardowej formy bazowej Supa Mega.

UWAGA: Użytkownikom mikrotomów obrotowych Eprexia korzystających z Microm Super Mega Cassette Clamp zaleca się stosowanie Supa Mega Slim Chuck [JFA-0200-63A], aby mieć pewność, że kaseeta jest odpowiednio zamocowana.

8. Usuń pokrywkę zgodnie z wytycznymi laboratoryjnymi.

NIE UŻYWAĆ PONOWNIE TEGO PRODUKTU.

Każdy poważny incydent związany z^o wyrobem należy zgłosić producentowi i^o właściwemu organowi państwa członkowskiego, w^o którym znajduje się miejsce zamieszkania użytkownika lub pacjenta.

Supa Mega Slim Cassette

**EAN-0102-02A, EAN-0104-02A, EAN-0106-02A, EAN-0107-02A,
EAN-0108-02A, EAN-0109-02A, EAN-0110-02A**

Um pequeno dispositivo destinado a ser usado em laboratório para sustentar / conter amostras clínicas de tecidos (por exemplo, amostras de biópsia) para facilitar o processamento da amostra [por exemplo, fixação (encapsulamento em cera de parafina), desidratação, infiltração] em preparação para subsequente exame citológico ou histológico e armazenamento. Apresenta-se sob a forma de um recipiente de polímeros sintéticos, com ou sem tampa, com orifícios de drenagem para maximizar a exposição de fluidos durante a imersão do tecido num dispositivo onde o recipiente está carregado. Este é um dispositivo descartável.

Para utilização em laboratório.

Armazenar em local seco. Não armazenar sob luz solar direta.

Este produto não expira em condições ambientais normais.

Capacidades de marcação: CellMark pens, 2B pencils.

Limitações de processamento: Adequado para processamento a alta temperatura. Adequado para processamento em microondas.

Instruções de utilização

1. Coloque o tecido na Cassete Supa Mega Slim. Recomendamos que apenas uma amostra com 5 mm seja colocada na cassete.
2. Feche a tampa, coloque a cassete num fixador e assegure que fica totalmente submersa.
3. Processe a cassete usando solventes de acordo com o seu protocolo habitual até que as amostras estejam prontas para inclusão. Se estiver a usar reagentes incomuns, sugerimos que realize testes preliminares de compatibilidade química antes de usar a Cassete Supa Mega Slim para conter amostras de tecido.
4. Abra a cassete com cuidado.
5. Incorpore usando o molde de base Supa Mega Slim.

6. Remova o bloco do molde quando estiver totalmente arrefecido e remova o excesso de cera.

7. O Supa Mega Slim Spacer Block [JFA-0100-00A] é necessário para garantir que a cassete fique adequadamente presa na pinça de cassetes.

NOTA: os utilizadores dos micrótomos Leica Biosystems RM 2200 que usam a Leica Super Cassette Clamp devem fazer uma alteração na base do Leica Knife Holder se estiverem a usar o molde de base Supa Mega Slim. Se esta alteração não for feita, apenas podem ser seccionados blocos fundidos com um molde Supa Mega padrão.

NOTA: recomenda-se aos utilizadores de micrótomos rotativos Eppendorf que usam a Microma Super Mega Cassette Clamp que usem os Supa Mega Slim Chuck Supports [JFA-0200-63A] para garantir que a cassete fique devidamente presa no lugar.

8. Descarte a tampa de acordo com as diretrizes do laboratório.

NÃO REUTILIZE ESTE PRODUTO.

Qualquer incidente grave que tenha ocorrido com o dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro onde o utilizador e/ou o paciente se encontrem estabelecidos.

Supa Mega Slim Cassette

**EAN-0102-02A, EAN-0104-02A, EAN-0106-02A, EAN-0107-02A,
EAN-0108-02A, EAN-0109-02A, EAN-0110-02A**

Un dispozitiv mic de laborator, utilizat pentru a susține / conține probe de țesut clinic (de exemplu, probe pentru biopsie) pentru a facilita prelucrarea probelor [de exemplu, fixare (încapsulare în ceară de parafină), deshidratare, infiltrare], în scopul pregătirii pentru examenul citologic sau histologic ulterior și pentru depozitare. Este un recipient din polimer sintetic, cu sau fără capac, cu găuri de drenaj, pentru a maximiza expunerea la lichide în timpul scufundării țesutului într-un dispozitiv-mamă în care este încărcat recipientul. Este un dispozitiv de unică folosință.

Pentru utilizarea în laborator.

A se depozita într-un loc uscat. Nu depozitați în lumina directă a soarelui.

Acest produs nu expiră în condiții normale de mediu.

Capacități de marcare: CellMark pens, 2B pencils.

Limitări de procesare: Potrivit pentru prelucrare la temperatură ridicată. Potrivit pentru prelucrare la microunde.

Instrucțiuni de utilizare

1. Plasați țesutul în Supa Mega Slim Cassette. Vă recomandăm ca în casetă să fie plasat un singur eșantion 5mm grosime.

2. Închideți capacul și așezați caseta într-un fixator asigurându-vă că este complet scufundată.

3. Procesati caseta prin solvenți conform protocolului dvs. obișnuit până când eșantioanele sunt gata de incorporare. Dacă utilizați reactivi neobișnuiți, vă sugerăm să efectuați teste preliminare de compatibilitate chimică înainte de a utiliza Supa Mega Slim Cassette pentru eșantioane de țesut.

4. Deschideți cu atenție caseta.

5. Integrați folosind matrița de bază Supa Mega Slim.

6. Odată răcit complet, scoateți blocul din matriță și îndepărtați ceara în exces.

7. Este necesar Supa Mega Slim Spacer Block [JFA-0100-00A] pentru a vă asigura că este fixată caseta în clema de casetă în mod adecvat.

NOTĂ: utilizatorii de microtomi Leica Biosystems RM 2200 folosind Leica Super Cassette Clamp trebuie să facă o modificare a bazei Leica Knife Holder dacă utilizează matrița de bază Supa Mega Slim. Dacă nu este realizată această modificare, pot fi secționare numai blocurile turnate cu o matriță de bază Supa Mega standard.

NOTĂ: utilizatorilor de microtomi rotativi Eppendorf care folosesc Microm Super Mega Cassette Clamp le se recomandă utilizarea Supa Mega Slim Chuck Supports [JFA-0200-63A] pentru a se asigura că este fixată corespunzător caseta.

8. Eliminați capacul în conformitate cu instrucțiunile de laborator.

NU REUTILIZAȚI ACEST PRODUS.

Orice incident grav survenit în legătură cu dispozitivul trebuie raportat producătorului și autorității competente din statul membru în care este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.

Supa Mega Slim Cassette

**EAN-0102-02A, EAN-0104-02A, EAN-0106-02A, EAN-0107-02A,
EAN-0108-02A, EAN-0109-02A, EAN-0110-02A**

En liten anordning som är avsedd att användas i laboratoriet för att stödja/innehålla kliniska vävnadsprover (t.ex. biopsiprover) för att underlätta bearbetning av prover [t.ex. fixering (inkapsling i paraffinvax), torkning, infiltration] som förberedelse för efterföljande cytologisk eller histologisk undersökning och förvaring. Den har formen av en syntetisk polymerbehållare, med eller utan lock, med dräneringshål för att maximera vätskeexponering under vävnadens nedsänkning i en moderanordning i vilken behållaren laddas. Detta är en engångsprodukt.

För laboratoriebruk.

Förvaras på en torr plats. Förvara inte i direkt solljus.

Denna produkt löper inte ut under normala miljöförhållanden.

Märkningsfunktioner: CellMark pens, 2B pencils.

Begränsningar för bearbetning: Lämplig för
högtemperaturbearbetning. Lämplig för
mikrovågsbearbetning.

Användar instruktioner

1. Placera vävnad i Supa Mega Slim Cassette. Vi rekommenderar att endast ett vävnadsprov som är 5mm tjockt placeras i kassetten.

2. Stäng locket och placera kassetten i ett fixativ och se till att den är helt nedsänkt.

3. Bearbeta kassetten genom lösningsmedel enligt ditt normala protokoll till dess att proverna är redo för inbäddning. Om du använder ovanliga reagensmedel föreslår vi att du utför preliminära kemiska kompatibilitetstester innan du använder Supa Mega Slim Cassette för att inrymma vävnadsprover.

4. Öppna kassetten försiktigt.

5. Bädda in med Supa Mega Slim-basformen.

6. Ta bort blocket från formen när det är helt kylt och ta bort överflödigt vax.

7. Supa Mega Slim Spacer Block [JFA-0100-00A] krävs för att säkerställa att kassetten är ordentligt fastspänd i kassettklämman.

OBS: Användare av Leica Biosystems RM 2200-mikrotomer som använder Leica Super Cassette Clamp måste göra en ändring av basen på Leica Knife Holder om de använder Supa Mega Slim-basformen. Om denna ändring inte görs kan endast block gjutna med en standard Supa Mega-basform sektioneras.

OBS: Användare av Eppendorf-roterande mikrotomer som använder Microm Super Mega Cassette Clamp rekommenderas att använda Supa Mega Slim Chuck Supports [JFA-0200-63A] för att säkerställa att kassetten är ordentligt fastspänd.

8. Kassera locket i enlighet med laboratoriets riktlinjer.

ÅTERANVÄND INTE DENNA PRODUKT.

Alla allvarliga incidenter som inträffar i förhållande till enheten skall rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är etablerad.